

ARDESTO™

IRRIGATOR +
ELECTRIC TOOTHBRUSH

Instruction manual

ІРИГАТОР +
ЕЛЕКТРИЧНА ЗУБНА ЩІТКА

Інструкція з експлуатації



OI-R600WTB

READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING

Read the safety instructions carefully before using the appliance - irrigator with electric toothbrush. The instructions below will help to use the appliance effectively, hygienically and safely. Although it is a simple device, it is connected to the mains, so the general rules for using electrical appliances should be followed.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CONTENT

SAFETY MEASURES.....	4
SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY.....	8
EQUIPMENT.....	9
IRRIGATOR DESCRIPTION.....	10
PREPARATION BEFORE IRRIGATOR USAGE.....	11
IRRIGATOR TIP INSTALLATION AND REMOVING.....	11
IRRIGATOR USAGE.....	12
ELECTRIC TOOTHBRUSH DESCRIPTION.....	16
TOOTHBRUSH CHARGING.....	17
TOOTHBRUSH USAGE.....	18
AFTER APPLIANCE USAGE.....	19
CARE AND MAINTENANCE.....	21
TROUBLESHOOTING.....	22
CORRECT DISPOSAL.....	23
WARRANTY CONDITIONS.....	46

The images in the manual are for reference only. The actual appliance may differ.

The manufacturer reserves the right to make changes to the technical specifications and design of the appliances without prior notice, provided that they do not impair the performance.

SAFETY MEASURES

- Do not immerse the charger and the appliance in water or any other liquid to avoid electric shock or damage to the appliance.
- If the appliance or charger falls into water unplug it immediately. Contact an authorized service center.
- Do not use the appliance when showering or bathing.
- The appliance should only be used with the power supply unit supplied with the appliance.
- The appliance should only be powered by safety extra low voltage as marked on the appliance.
- Insert the plug into the electrical outlet carefully and without excessive force. If the plug does not fit properly into the electrical outlet, discontinue

use of the outlet.

- Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Oral irrigators can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge under supervision.
- Children shall not play with the appliance.
- Oral irrigators shall be used only with cold or warm water, or specific solutions as defined in the manufacturer's instructions.
- Use the appliance only for its intended purpose as described in this instruction manual. This appliance is intended for cleaning teeth, gums

and the surface of the tongue.

- Use only accessories and attachments supplied with the appliance or those indicated as suitable for use with this appliance or accessories provided by an authorized service center.
- If a toothpaste contains impurities - peroxide, baking soda or other bicarbonates (often used in whitening toothpastes) thoroughly wash the brush head and toothbrush body after use to avoid damaging of the appliance plastic with residual impurities.
- Fill the water tank (B) only with purified distilled water or irrigator solution recommended by your dentist.
- Some types of mouthwash may damage the appliance and cause cracks in the housing or water tank. When using mouthwash rinse the water tank and main unit with water immediately after use. Be especially careful when rinsing the main unit tubes (L) and water tank (B).

- Do not fill the water tank (B) with hot water! Gums can be very sensitive and can be easily injured by hot water. Warm water at body temperature (36-37°C) is optimal.
- Do not use the appliance if its power cord, plug or charger is damaged. Do not use the appliance if it is not working properly, if it has been dropped on the floor or into water. Stop using it immediately if the appliance is damaged in any way.
- Avoid contact of the appliance, charger and power cord with hot surfaces.
- Do not connect the appliance to the mains or unplug the adapter from the socket with wet hands.
- Direct the water jet only at the teeth, interdental spaces, gums and the surface of the tongue.
- If experience discomfort or pain in the oral cavity, stop using the appliance and consult a dentist.
- Consult a doctor before using this appliance if

have any doubts or health problems.

- The toothbrush is tested and certified according to ETL regulations.
- Do not insert any objects into openings.
- For household use only. Do not use the appliance outdoors or in areas with high oxygen levels or where aerosols (sprays) are used. The appliance is sensitive to chemicals and high oxygen levels and aerosols create dangerous conditions for the electronics and can cause short circuits, damage the appliance, and fire or explosion.
- Use the appliance within the permissible ambient temperature range - from 0 to 40°C.

SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY

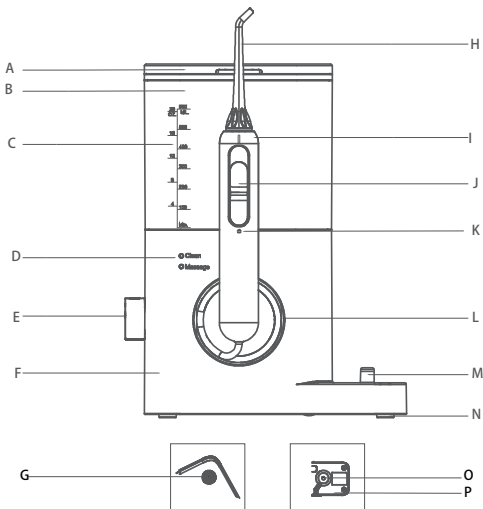
Shenzhen Risun Technology Co., Ltd. hereby declares that the type of radio equipment (irrigator and electric toothbrush) complies with the Technical Regulations for Radio Equipment. The full text of the declaration of conformity is available on the website at: <https://erc.ua/en/declarations/>

- Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 148.5 - 5000 kHz
- Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: minus 15 dBμA/m
- Software version: software does not apply

EQUIPMENT:

- Irrigator – 1
- Classic irrigator tip – 2
- Irrigator tongue cleaner tip – 1
- Electric toothbrush – 1
- Adapter – 1
- Instruction manual (contains a warranty card) – 1

IRRIGATOR DESCRIPTION



- A.** Water tank cover
- B.** Water tank
- C.** Scale with minimum and maximum water level markings
- D.** Mode indicator
- E.** On/off and mode selection button by pressing / water pressure change by turning
- F.** Housing upper part
- G.** Water tank valve
- H.** Removable irrigator tip

- I.** Tip release button
- J.** Water jet start/stop button
- K.** Irrigator handle with markings: «I» - turn on the water jet, «O» - turn off the water jet
- L.** Magnetic irrigator handle holder and main unit tube
- M.** Toothbrush charging base
- N.** Rubber feet
- O.** DC socket
- P.** Housing lower part

PREPARATION BEFORE IRRIGATOR USAGE

Place the irrigator on a flat surface and make sure the cable is dry and undamaged. The irrigator is powered by a special adapter with a DC connector (included).

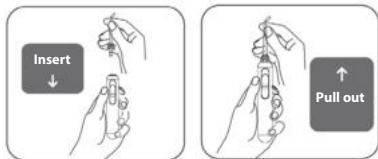
Input voltage: 100-240 V~, 50/60 Hz. Output voltage: 12 V, 1.5 A.

1. Insert the cable plug into the DC socket (O) at the housing lower part (P) and plug the power adapter into a power outlet.
2. Remove the water tank (B) to fill it with liquid (water or special irrigator solution). Fill within the maximum and minimum level scales (C).
3. The temperature of the liquid should not exceed 40°C. Warm water at body temperature (36-37°C) is optimal.
4. Do not add salt, toothpaste or other substances to it.
5. Place the water tank (B) on the housing upper part (F) and press it down with moderate force.



IRRIGATOR TIP INSTALLATION AND REMOVING

1. Insert the tip (H) into the center of the handle (K) until it clicks. Try to gently pull the tip (H) out to make sure it is securely locked in place.
2. To remove the tip (H) press the tip release button (I) on the top of the handle (K) and then pull the tip (H) out.





Classic irrigator tip: completely cleans hard-to-reach areas in a 360° range that a toothbrush cannot reach.



Tongue cleaner tip: effectively cleans the surface of the tongue from harmful bacteria, keeps breath fresh.

IRRIGATOR USAGE

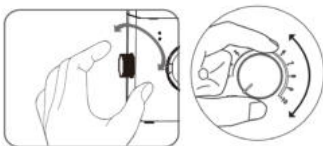
1. While holding the handle (K) point the tip (H) into the sink, then press the button (E) on the housing to turn on the irrigator.



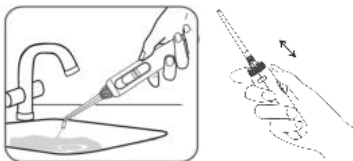
2. Press the button (E) again to select the desired mode:
 - Clean mode: powerful jet of water to remove food debris and plaque between teeth and in gum pockets.
 - Massage mode: pulsating stream to clean, stimulate blood circulation and massage gums.

Clean mode is set by default. When a mode is selected, the corresponding mode indicator lights up.

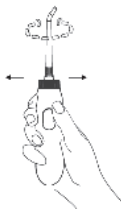
3. Turn the button (E) on the housing to adjust the water pressure. When using for the first time, it is recommended to select a lower water pressure gradually increasing it to the desired level.



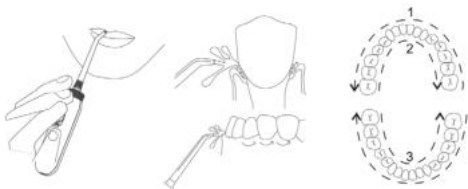
4. Move the button (J) on the handle to the "I" mark to turn on the water jet, and vice versa to the "O" mark to turn off the water jet.



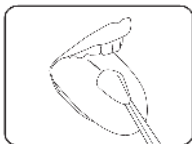
5. Adjust the direction of the water jet by turning the tip (H). Turn off the water jet (button (J) in the "O" position) before moving the tip (H) to the mouth.



6. Classic tip: place the tip in the mouth and cover the mouth slightly to prevent splashing, but do not close it completely so that the water flows into the sink. Then turn the button (J) on the handle to the "I" position. Place the tip at a 90° angle to the teeth and gums. For best cleaning results start brushing from the molars to the incisors. Slowly move the tip along the gum line, stopping occasionally at the interdental spaces.



7. Tongue cleaner tip: carefully place the scraper in the center of the tongue. Start with a light pressure, gradually increasing as needed. Choose a comfortable pressure level. Gently move the scraper along the tongue without lifting it from the surface of the tongue.

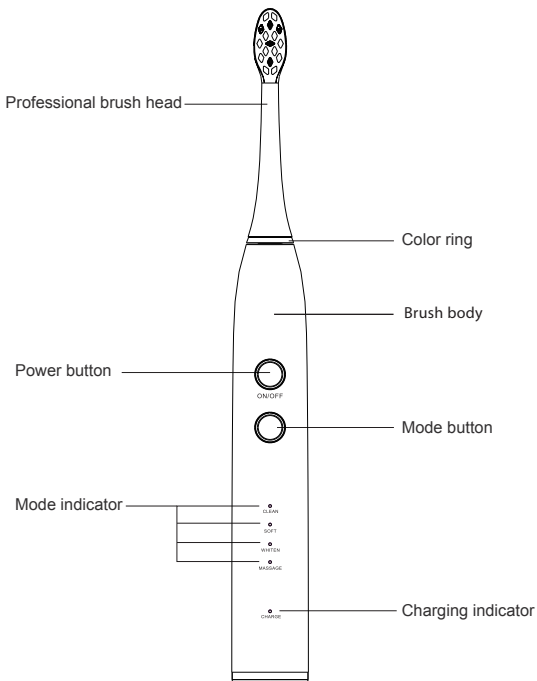


8. The irrigator can be turned off automatically or manually:
- Automatically: the irrigator will run until the 2-minute cycle is complete.
 - Manually: move the button (J) on the handle to the «O» mark and press the button (E) on the housing.



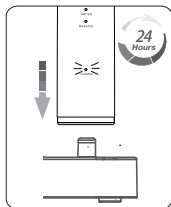
9. To resume the irrigator operation press the button (E) on the housing again and move the button (J) on the handle to the "I" mark.

ELECTRIC TOOTHBRUSH DESCRIPTION



TOOTHBRUSH CHARGING

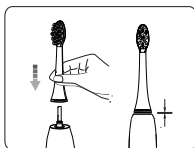
1. Be sure to turn off the toothbrush before charging.
2. Place the toothbrush on the charging base on the appliance housing. The charging indicator will light up indicating that the toothbrush is charging.



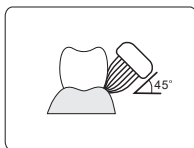
3. When the battery is fully charged the charging light will turn off indicating that the toothbrush is fully charged.
4. It takes at least 24 hours to fully charge the battery if:
 - The toothbrush is being used for the first time
 - The toothbrush has not been used for more than 3 months
5. To prevent the battery from running out, store the toothbrush in the charging base when not in use.
6. The toothbrush will get slightly warm while charging. This is normal.
7. As the battery ages the toothbrush's operating time will decrease. If the toothbrush turns on briefly and then turns off after being fully charged, this indicates that the battery is nearing the end of its service life. Contact an authorized service center.

TOOTHBRUSH USAGE

1. Place the brush head on the brush body pin. Press the brush head lightly to lock it onto the brush body. There is a small gap between the colored ring and the brush body.

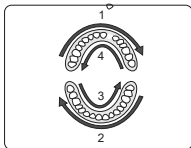


2. Wet the cleaning part of the brush head and apply a small amount of toothpaste.
3. Hold the brush head at a slight angle to the teeth and press down so it touches the gum line.



4. Press the power button.
5. Press the mode selection button to select the desired mode (the corresponding mode indicator will light up):
 - CLEAN: Standard mode for maximum plaque removal.
 - SOFT: Gentle yet thorough cleaning for sensitive teeth and gums.
 - WHITEN: Whitens and polishes teeth.
 - MASSAGE: Gentle cleaning with a massage effect for gums.
6. If press the mode selection button while brushing the toothbrush will switch to the next mode and start a new 2-minute cycle.
7. Do not use excessive force when brushing, press the brush head lightly against the teeth moving it gently back and forth.
8. To ensure even brushing divide the mouth into 4 areas. Brush each area for 30 seconds. Start with area 1 (outside of upper teeth), then

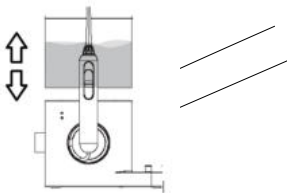
move to area 2 (outside of lower teeth), then move to area 3 (inside of upper teeth), and finally to area 4 (inside of lower teeth). Brushing will pause every 30 seconds to indicate when to move to the next area.



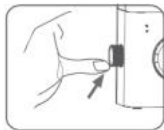
- The toothbrush will automatically turn off after 2 minutes of use. To turn off the toothbrush at any time, press the ON/OFF button.

AFTER APPLIANCE USAGE

- Remove the water tank (B) and empty the remaining water from it.

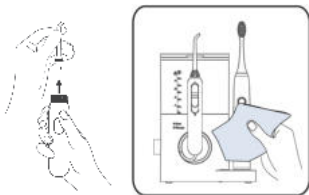


- Move the button (J) on the handle to the «I» mark and turn on the irrigator with the button (E) to drain the water inside the appliance.



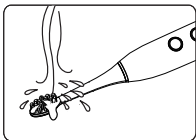
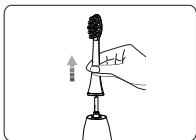
Compliance with these two points is critical due to the importance of hygiene of the process and makes it impossible for unwanted water leakage to occur.

3. Remove the tip (H). Wipe the irrigator with a soft, dry cloth.

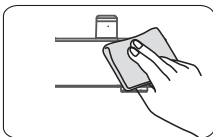
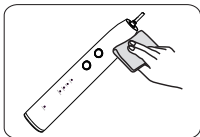


Toothbrush

1. After use, remove the brush head. Rinse the brush head and body under running water. Do not immerse the brush body in water or other liquids.



2. Wipe all surfaces of the toothbrush and charging base dry. Place the toothbrush on the charging base.



CARE AND MAINTENANCE

- Use only water or a neutral cleaning agent to clean the appliance.
- Do not use caustic or abrasive substances (e.g. vinegar or descaling agents) as they may damage the appliance.
- Do not wash with hot water above 40°C.
- Keep the appliance away from heat sources and direct sunlight.

Housing

- Clean with a soft cloth with a mild detergent and wipe dry with a soft, dry cloth.
- Do not immerse in water or other liquids.

Water tank

- Rinse with water and wipe with a soft, dry cloth.
- Store upside down.

Charging adapter and base

- Wipe with a dry cloth.

Irrigator handle

- Rinse with water and wipe with a soft, dry cloth.
- Do not bend, pull, or twist the tube.

Tip/brush head

- Rinse with water and wipe with a soft, dry cloth.
- Replace the tip every 6 months.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reason	Possible solution
The irrigator is not working	The motor is not working	Make sure the adapter is properly and securely connected to the outlet and to the irrigator
		Make sure the outlet is working and the irrigator is turned on
Very low water pressure	Dirt has accumulated in the tip	Clean or replace the tip
	The tip is deformed	Replace the tip
	Dirt has accumulated in the water tank valve	Clean the valve and fill the tank with clean water
Water is not flowing	There is no water in the tank	Fill the tank with water
	Insufficient water pressure	Turn the button to adjust the pressure
	The water tank valve does not open	Press the water tank or reinstall the water tank valve.
The water tank is leaking	The valve is not installed	Install the valve
	The valve is installed incorrectly	Remove the valve and reinstall it
The toothbrush is not working	First use or not used for more than 3 months	Charge the toothbrush for 24 hours
Weak oscillations, insufficient vibration of toothbrush	The brush head is pressed too hard against the teeth	When brushing lightly press the brush head against the surface of the teeth
The toothbrush works for a short period of time even after charging	Insufficient charging time	Charge the toothbrush for at least 24 hours
	Battery life has expired	Contact an authorized service center

If the above actions did not help to fix the problem, do not try to repair the appliance yourself, contact an authorized service center.

CORRECT DISPOSAL



This marking indicates that the appliance should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of resources. Dispose of the appliance through an authorized disposal company or an appropriate local authority.



A recyclable lithium-ion battery powers the appliance. When the appliance reaches the end of its useful life, remove the battery from the appliance before disposing of it. Dispose of the battery in accordance with local disposal requirements.



Dispose of the packaging materials environmentally. The packaging is made of recyclable materials which should be disposed of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1–7: plastics / 20–22: paper and fiberboard / 80–98: composite materials.



If in doubt, contact waste disposal company. Local community or municipal government can provide information on how to dispose of the appliance properly.

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

Уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки перед початком використання приладу – іригатора з електричною зубною щіткою. Наведені нижче інструкції допоможуть ефективно, гігієнічно та безпечно використовувати прилад. Попри те, що це простий прилад, він підключається до електромережі, тому слід дотримуватися загальних правил використання електричних приладів.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

ЗМІСТ

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ.....	25
СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ.....	30
КОМПЛЕКТАЦІЯ.....	30
ОПИС ІРИГАТОРА.....	31
ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ ІРИГАТОРА.....	32
НАСАДКИ ІРИГАТОРА: ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЗНЯТТЯ.....	32
ВИКОРИСТАННЯ ІРИГАТОРА.....	33
ОПИС ЕЛЕКТРИЧНОЇ ЗУБНОЇ ЩІТКИ.....	37
ЗАРЯДЖАННЯ ЗУБНОЇ ЩІТКИ.....	38
ВИКОРИСТАННЯ ЗУБНОЇ ЩІТКИ.....	39
ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ.....	40
ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	42
УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....	43
ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ.....	44
УМОВИ ГАРАНТІЇ.....	45

Зображення в інструкції лише для довідки. Реальний прилад може відрізнятись.

Виробник залишає за собою право без попереднього повідомлення вносити зміни в технічні характеристики та дизайн приладів, що не погіршують експлуатаційні якості.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Не занурюйте зарядний пристрій та прилад у воду або будь-які інші рідини, щоб уникнути ураження електричним струмом або пошкодження приладу.
- Якщо прилад або зарядний пристрій упав у воду, негайно відключіть його від електромережі. Зверніться в авторизований сервісний центр.
- Не використовуйте прилад, коли купаєтеся, приймаєте душ або ванну.
- Прилад треба використовувати лише з тим блоком живлення, що належить до комплекту приладу.
- Прилад має отримувати живлення лише від безпечної наднизької напруги відповідно до маркування на приладі.

- Обережно та без надмірної сили вставляйте штепсельну вилку в електричну розетку. Якщо штепсельна вилка погано входить в електричну розетку, припиніть використання такої розетки.
- Зубні щітки можуть використовувати діти та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Чищення та обслуговування не повинні проводитися дітьми без нагляду.
- Іригатори для порожнини рота можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду та знань під наглядом.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Іригатори для порожнини рота слід вико-

ристовувати лише з холодною або теплою водою або спеціальними розчинами, як зазначено в інструкціях виробника.

- Використовуйте прилад тільки за призначенням, як описано в цій інструкції з експлуатації. Цей прилад призначений для чищення зубів, ясен і поверхні язика.
- Використовуйте тільки аксесуари та насадки з комплекту постачання або ті на яких зазначено, що вони підходять для використання з приладом, або комплектуючі надані авторизованим сервісним центром.
- Якщо зубна паста містить домішки - пероксид, харчову соду або інші бікарбонати (що часто використовуються у відбілюючих зубних пастах), ретельно мийте чистячу насадку та корпус зубної щітки після використання, щоб не пошкодити пластик приладу залишками домішок.
- Наповнюйте резервуар (B) тільки очищеною, дистильованою водою або розчином для

- іригатора, рекомендованим стоматологом.
- Деякі види рідин для полоскання рота можуть пошкодити прилад і призвести до появи тріщин на корпусі або резервуарі. При використанні рідини для полоскання рота промийте резервуар і основний блок водою одразу після використання. Будьте особливо обережні, промиваючи трубки основного блока (L) та резервуара (B).
 - Не наливайте в резервуар (B) гарячу воду! Ясна можуть бути дуже чутливими, і їх легко травмувати гарячою водою. Оптимальною є тепла вода температури тіла (36-37°C).
 - Не використовуйте прилад, якщо пошкоджено його кабель живлення, штепсельну вилку або зарядний пристрій. Не використовуйте прилад, якщо він не працює належним чином, якщо він упав на підлогу або у воду. негайно припиніть використання, якщо прилад будь-яким чином пошкоджено.
 - Уникайте контакту приладу, зарядного

пристрою та кабелю живлення з гарячими поверхнями.

- Не підключайте прилад до електромережі та не виймайте адаптер з розетки мокрими руками.
- Спрямовуйте струмінь води тільки на зуби, міжзубні проміжки, ясна та на поверхню язика.
- Якщо відчуваєте дискомфорт або біль у ротовій порожнині, припиніть користуватися приладом і зверніться до стоматолога.
- Проконсультуйтеся з лікарем перед використанням цього приладу, якщо є будь-які сумніви або проблеми зі здоров'ям.
- Зубна щітка протестована та сертифікована відповідно до правил ETL.
- Не вставляйте будь-які предмети в отвори.
- Тільки для домашнього використання.
Не використовуйте прилад на відкритому повітрі та в місцях із підвищеним вмістом кисню або там, де використовуються аерозолі (спреї). Прилад чутливий до хімічних

речовин, а високий вміст кисню та аерозолі створюють небезпечні умови для роботи електроніки та можуть спричинити коротке замикання, пошкодження приладу та пожежу чи вибух.

- Використовуйте прилад в допустимому температурному діапазоні навколишнього середовища - від 0 до 40°C.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Справжнім Шеньчжень Райсан Технолоджі Ко., Лтд. заявляє, що тип радіообладнання (іригатор та електрична зубна щітка) відповідає Технічному регламенту радіообладнання. Повний текст декларації про відповідність доступний на вебсайті за такою адресою:

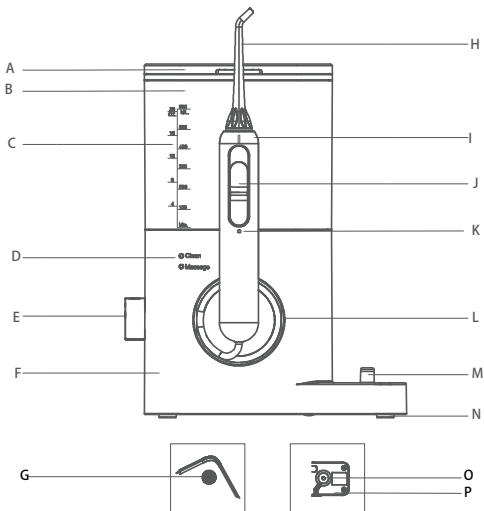
<https://erc.ua/uk/declarations/>

- Діапазон частот роботи радіообладнання: 148,5 - 5000 кГц
- Максимальна потужність випромінювання радіообладнання: мінус 15 дБмкА/м
- Версія програмного забезпечення: програмне забезпечення не застосовується

КОМПЛЕКТАЦІЯ:

- Іригатор – 1
- Класична насадка для іригатора – 2
- Очищувач язика для іригатора – 1
- Електрична зубна щітка – 1
- Насадка для електричної зубної щітки – 2
- Адаптер – 1
- Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон) – 1

ОПИС ІРИГАТОРА



- A.** Кришка резервуара для води
- B.** Резервуар для води
- C.** Шкала з позначками мінімального та максимального рівня води
- D.** Індикатор режиму
- E.** Кнопка увімкнення/вимкнення та вибору режиму натисканням / зміна тиску води обертанням
- F.** Верхня частина корпусу
- G.** Клапан резервуара для води
- H.** Знімна насадка іригатора
- I.** Кнопка для зняття та заміни насадки

- J.** Кнопка запуску/зупинки подачі води
- K.** Ручка іригатора з позначками: «I» - увімкнути потік води, «O» - вимкнути потік води
- L.** Магнітний тримач ручки іригатора та трубка основного блока
- M.** Зарядна база для заряджання зубної щітки
- N.** Гумові ніжки
- O.** Роз'єм постійного струму
- P.** Нижня частина корпусу

ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ ІРИГАТОРА

Розташуйте іригатор на рівній поверхні та переконайтеся, що кабель сухий і непошкоджений. Іригатор працює від спеціального адаптера з роз'ємом постійного струму (в комплекті).

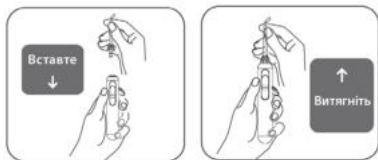
Вхідна напруга: 100-240 В~, 50/60 Гц. Вихідна напруга: 12 В, 1,5 А.

1. Вставте штекер кабелю у роз'єм постійного струму (О) в нижній частині корпусу (Р) та вставте адаптер живлення в розетку.
2. Зніміть резервуар для води (В), щоб наповнити його рідиною (водою або спеціальним розчином для іригатора). Наповнюйте в межах шкали максимального та мінімального рівня (С). Температура рідини не повинна бути вище 40°C. Оптимальною є тепла вода температури тіла (36-37°C). Не додавайте в неї сіль, зубну пасту або інші речовини.
3. Встановіть резервуар (В) на верхню частину корпусу (F) та з помірною силою натисніть на нього.



НАСАДКИ ІРИГАТОРА: ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЗНЯТТЯ

1. Вставте насадку (Н) в центр ручки (К) до клацання. Спробуйте обережно витягнути насадку (Н), щоб переконаватися, що вона надійно зафіксована.
2. Щоб зняти насадку (Н), натисніть кнопку зняття насадки (І) у верхній частині ручки (К), а потім витягніть насадку (Н).





Класична насадка: повністю очищає важкодоступні місця в діапазоні 360°, які зубна щітка не може досягти.

Насадка для очищення язика: ефективно очищає поверхню язика від шкідливих бактерій, зберігає свіжість подиху.

ВИКОРИСТАННЯ ІРИГАТОРА

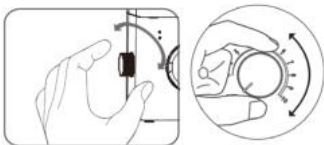
1. Утримуючи ручку (K), направте насадку (H) в раковину, а потім натисніть кнопку (E) на корпусі, щоб увімкнути іригатор.



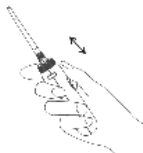
2. Натисніть кнопку (E) ще раз, щоб вибрати бажаний режим:
 - Режим очищення: потужний струмінь води для видалення залишків їжі та нальоту між зубами та в ясенних кишнях.
 - Режим масажу: пульсуючий потік для очищення, стимулювання кровообігу та масажу ясен.

Режим очищення встановлено за замовчуванням. Під час вибору режиму світиться відповідний режиму індикатор.

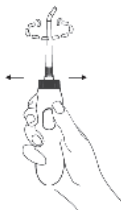
3. Поверніть кнопку на корпусі (Е), щоб відрегулювати тиск води. Під час першого використання рекомендується вибирати більш низький тиск води, поступово збільшуючи його до потрібного рівня.



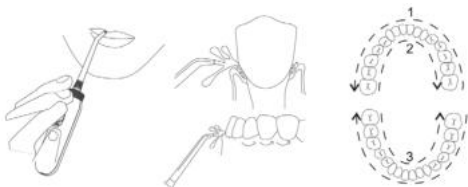
4. Переведіть кнопку (J) на ручці до позначки «I», щоб увімкнути потік води, та навпаки до позначки «O», щоб вимкнути потік води.



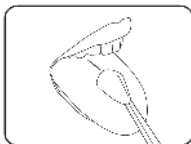
5. Відрегулюйте напрямок потоку води, повертаючи насадку (Н). Вимкніть потік води (кнопка (J) в положенні «O») перед переміщенням насадки (Н) до рота.



6. Класична насадка: помістіть насадку в рот та злегка прикрийте рот, щоб запобігти розбризкуванню, але не закривайте його повністю, щоб вода стікала в раковину. Потім переведіть кнопку (J) на ручці в положення «I». Розмістіть насадку під кутом 90° до зубів та ясен. Щоб досягти кращих результатів чищення, починайте чистити в напрямку від корінних зубів до різців. Повільно переміщайте розпилювальну головку вздовж лінії ясен, періодично зупиняючись біля міжзубних проміжків.



7. Насадка-очишувач для язика: акуратно розмістіть скребок по центру язика. Спочатку встановіть невеликий тиск води, поступово збільшуючи за необхідності. Оберіть комфортний рівень тиску. Обережно переміщуйте скребок уздовж язика, не відриваючи його від поверхні язика.

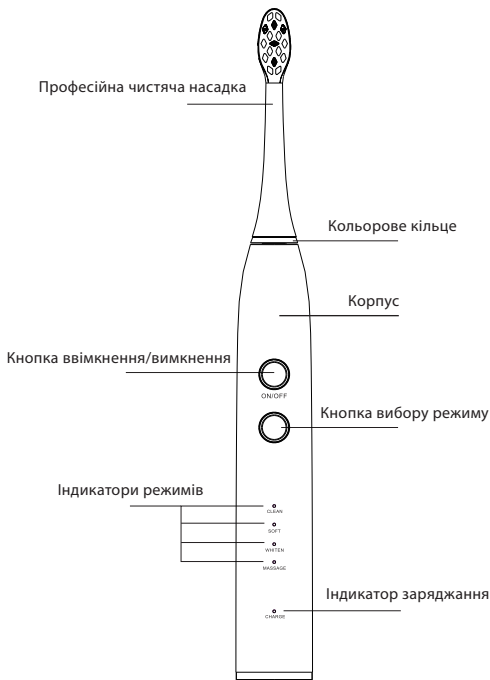


8. Робота іригатора може бути завершена автоматично або примусово:
- Автоматично: іригатор працюватиме до завершення 2-хвилинного циклу.
 - Примусово: перемістити кнопку (J) на ручці до позначки «O» та натиснути кнопку (E) на корпусі.



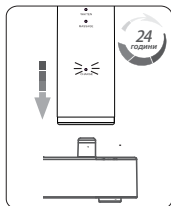
9. Щоб поновити роботу іригатора, слід знову натиснути кнопку (E) на корпусі та перевести кнопку (J) на ручці до позначки «I».

ОПИС ЕЛЕКТРИЧНОЇ ЗУБНОЇ ЩІТКИ



ЗАРЯДЖАННЯ ЗУБНОЇ ЩІТКИ

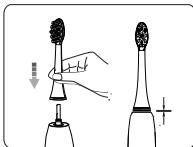
1. Обов'язково вимкніть зубну щітку перед заряджанням.
2. Встановіть зубну щітку на базу для заряджання на корпусі приладу. Засвітиться індикатор заряджання, вказуючи на те, що щітка заряджається.



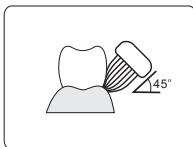
3. Після повного заряджання акумулятора індикатор заряджання вимкнеться, вказуючи на те, що щітка повністю заряджена.
4. Для повного заряджання акумулятора потрібно не менше 24 годин, якщо:
 - Зубна щітка використовується вперше
 - Зубна щітка не використовувалася більше 3 місяців
5. Щоб акумулятор не розряджався, зберігайте зубну щітку на зарядній базі, коли щітка не використовується.
6. Під час заряджання зубна щітка трохи нагрівається. Це нормальне явище.
7. У міру старіння акумулятора тривалість роботи зубної щітки скорочується. Якщо після повного заряджання зубна щітка ввімкнеться на короткий час і вимкнеться, це означає, що термін служби акумулятора наближається до кінця. Зверніться в авторизований центр.

ВИКОРИСТАННЯ ЗУБНОЇ ЩІТКИ

1. Встановіть чистячу насадку на штифт корпусу щітки. Злегка натисніть на насадку, щоб вона зафіксувалася на штифті. Між кольоровим кільцем і корпусом щітки є невеликий зазор.

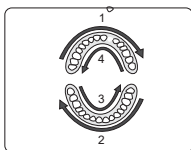


2. Змочіть чистячу частину насадки та нанесіть невелику кількість зубної пасти.
3. Піднесіть чистячу насадку до зубів під невеликим кутом і притисніть так, щоб вона торкалася лінії ясен.



4. Натисніть кнопку ввімкнення.
5. Натисніть кнопку вибору режиму, щоб вибрати необхідний режим (засвітиться відповідний режиму індикатор):
 - CLEAN (Чищення): стандартний режим для максимально ефективного видалення нальоту.
 - SOFT (Чутливий): делікатне та водночас ретельне чищення для чутливих зубів та ясен.
 - WHITEN (Відбілювання): відбілювання та полірування зубів.
 - MASSAGE (Масаж): делікатне чищення з ефектом масажу для ясен.
6. Якщо під час чищення натиснути кнопку вибору режиму, зубна щітка перейде в наступний режим і запустить новий 2-хвилинний цикл.
7. Не застосовуйте надмірні зусилля під час чищення, злегка притискайте чистячу насадку до зубів, акуратно рухаючи нею вперед і назад.

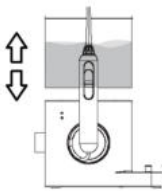
8. Щоб забезпечити рівномірне чищення зубів, умовно розділіть порожнину рота на 4 ділянки. Чистьте кожну ділянку протягом 30 секунд. Почніть із ділянки 1 (зовнішня сторона верхніх зубів), потім перейдіть до ділянки 2 (зовнішня сторона нижніх зубів), далі перейдіть до ділянки 3 (внутрішня сторона верхніх зубів), і в кінці до ділянки 4 (внутрішня сторона нижніх зубів). Чищення призупинятиметься через кожні 30 секунд, вказуючи на необхідність переходу до наступної ділянки.



9. Зубна щітка автоматично вимкнеться через 2 хвилини використання. Щоб вимкнути зубну щітку у будь який момент – натисніть кнопку вимкнення ON/OFF.

ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

1. Зніміть резервуар для води (B) та вилийте з нього залишки води.

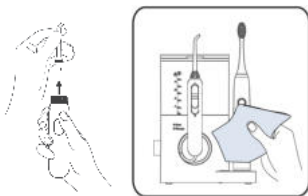


2. Переведіть кнопку (J) на ручці до позначки «I» та ввімкніть іригатор кнопкою (E), щоб злити воду всередині приладу.



Виконання цих двох пунктів критичне з огляду на важливість гігієни процесу та унеможливорює небажане витікання води.

- Зніміть насадку (Н). Протріть іригатор м'якою сухою тканиною.

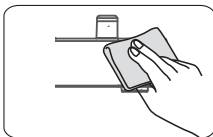
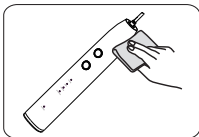


Зубна щітка

- Після використання зніміть чистячу насадку. Промийте насадку та корпус щітки під проточною водою. Не занурюйте корпус щітки у води або інші рідини.



- Витріть насухо всі поверхні зубної щітки та зарядної бази. Поставте зубну щітку на зарядну базу.



ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Для очищення приладу використовуйте тільки воду або нейтральний засіб для чищення.
- Не використовуйте їдкі або абразивні речовини (наприклад, оцет або засоби для видалення накипу), оскільки вони можуть пошкодити прилад.
- Не мийте гарячою водою, температура якої перевищує 40°C.
- Зберігайте прилад подалі від джерел тепла та прямих сонячних променів.

Корпус

- Очистьте за допомогою м'якої тканини з рідким мильним засобом і витріть насухо м'якою сухою тканиною.
- Не занурюйте у воду або інші рідини.

Резервуар для води

- Промийте водою та протріть м'якою сухою тканиною.
- Зберігайте в перевернутому положенні.

Адаптер та база для заряджання

- Протирайте сухою тканиною.

Ручка іригатора

- Промийте водою та протріть м'якою сухою тканиною.
- Не згинайте, не тягніть та не перекручуйте трубку.

Насадка

- Промийте водою та протріть м'якою сухою тканиною.
- Кожні 6 місяців змінюйте насадку.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Іригатор не працює	Мотор не працює	Переконайтеся, що адаптер правильно та надійно підключений до розетки та іригатора
		Переконайтеся, що розетка працює, а іригатор увімкнений
Дуже низький тиск води	У соплі насадки скупчився бруд	Очистьте або замініть насадку
	Насадка деформована	Замініть насадку
	У клапані резервуара для води скупчився бруд	Очистьте клапан і наповніть резервуар чистою водою
Вода не надходить	У резервуарі немає води	Наповніть резервуар водою
	Встановлено недостатній тиск води	Поверніть кнопку, щоб відрегулювати тиск
	Клапан резервуара не відкривається	Натисніть на резервуар або заново встановіть клапан резервуара
Резервуар для води протікає	Клапан не встановлено	Встановіть клапан
	Клапан встановлено неправильно	Зніміть клапан і встановіть заново
Зубна щітка не працює	Перше використання або не використовували більше 3 місяців	Заряджайте зубну щітку протягом 24 годин
Слабкі коливання, недостатня вібрація зубної щітки	Чистяча насадка занадто сильно притиснута до зубів	Під час чищення злегка притискайте чистячу насадку до поверхні зубів
Зубна щітка працює протягом короткого періоду часу навіть одразу після заряджання	Недостатній час заряджання	Заряджайте зубну щітку протягом щонайменше 24 годин
	Завершився термін служби акумулятора	Зверніться в авторизований сервісний центр

Якщо вищезазначені дії не допомогли усунути проблему, не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад, зверніться в авторизований сервісний центр.

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ



Це маркування свідчить, що прилад не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Щоб не завдавати шкоди навколишньому середовищу або здоров'ю людини через неконтрольовану утилізацію відходів, утилізуйте їх відповідально, сприяйте сталому повторному використанню ресурсів. Утилізуйте прилад через уповноважену компанію з утилізації або відповідну державну установу.



Джерелом живлення приладу є літій-іонний акумулятор, що підлягає утилізації. Після закінчення терміну служби приладу, перш ніж передати його на утилізацію, обов'язково вийміть із нього акумулятор. Утилізація акумулятора повинна проводитися відповідно до місцевих вимог щодо утилізації.



Утилізуйте пакувальні матеріали екологічно. Упаковка виготовлена з матеріалів, придатних для вторинної переробки, які слід утилізувати на місцевих переробних підприємствах.



Зверніть увагу на маркування пакувальних матеріалів для роздільного збирання відходів, які позначені аббревіатурами (a) та цифрами (b) з наступним значенням:

1-7: пластик / 20-22: папір і ДВП / 80-98: композитні матеріали.



Якщо виникли сумніви, зв'яжіться з підприємством з утилізації відходів. Місцева громада або муніципальні органи влади можуть надати інформацію про те, як правильно утилізувати прилад.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 5 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid.

Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by Authorized Service Center or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card. This warranty does not cover installation and uninstallation of the appliance. All costs associated with the installation and uninstallation of the appliance (including warranty repairs cases) are borne by the customer.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією.

Термін служби виробу становить 5 років. Щоб уникнути непорозуміння, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями авторизованого СЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона. Дана гарантія не поширюється на монтаж та демонтаж приладу. Всі витрати, пов'язані з монтажем та демонтажем приладу (зокрема у випадку гарантійного ремонту), несе клієнт.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії продовжується на час ремонту та пересилання.

WARRANTY CARD



Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this product.

Keep this card during the warranty period. When purchasing a product ask for the warranty card to be completely filled out.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
2. The service life of household appliances is 5 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in the authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
 - misuse and non-consumer use;
 - mechanical damage;
 - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
 - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
 - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
 - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
 - in case of violation of seals installed on the product;
 - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories as well as blades, filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products, etc.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.

Customer signature _____

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також леза, фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів тощо.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

Warranty card / Гарантійний талон

Product information/Інформація про виріб

Product/Виріб

Model/Модель

Serial number/Серійний номер

Seller Information/Інформація про продавця

Trade organization name/Назва торгової організації

Address/Адреса

Date of sale/Дата продажу

Seller stamp/Штамп продавця

Coupon/Талон № 3

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 2

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 1

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання